



進入學術殿堂的第一步...

剽竊、抄襲、欺騙？

萬萬不可!!!

提供資料：邱文媛老師與Mr. Thomas Nash  
線上英語自學中心小老師 馮慧瑛編譯



# 主要內容

- ◆ 何謂「剽竊」？
- ◆ 哪種行為算是剽竊？
- ◆ 這樣也不可以！
- ◆ 剽竊行為有何後果？
- ◆ 如何避免剽竊？
- ◆ 如何正確地引用他人的言論與資料？
- ◆ 實際範例說明
- ◆ 參考書目





# 何謂「剽竊」 (plagiarism) ?



- ◆ 借用他人的觀念或說法
- ◆ 未註明引用資料出處
- ◆ 讓讀者誤以為自己是該觀念或說法的原創者
- ◆ plagiarism 一字的定義是：「冒充作者，盜用他人心智之產物而宣稱為己身之產物的錯誤行為」

( Alexander Lindey , *Plagiarism and Originality* [New York: Harper, 1952] 2 ) 。





# 哪種行為算是剽竊？



- ◆ 複製他人作品：如果你將他人的答案直接複製到你的作業中。
- ◆ 複製他人的字句：如果你在寫作文時，直接複製他人的字句，沒有使用引號或縮排加以標示。
- ◆ 沒有清楚標明資料出處：如果你沒有將報告中非一般常識或非個人想法的資訊清楚標示出處。即使你不是照單全收，而是將原文有所修改，但是你還是要提供轉述資料的出處。
- ◆ 複製或僅稍微修改他人提供的文句或一般常識資料。



- ◆ 如果你從他人之處借用想法、範例、表格、數據而未標示來源，即使你文章中的語言完全是自己原創的。
- ◆ 如果你購買他人所撰寫的報告，當作你自己的報告呈交出去。
- ◆ 如果你複製或傳送網路上的整篇文章而未獲得許可，或採用非置放於公有領域的免費圖檔而未註明出處。\*

註：

- 1) 請見公有領域的定義：<http://zh.wikipedia.org/zh-tw/%E5%85%AC%E6%9C%89%E9%A2%86%E5%9F%9F>。
- 2) 請仔細閱讀網站的版權聲明；如果網站要求事先徵求原作者或網站所有人的許可才可轉載，那光是註明出處還不夠。



# 這樣也不可以！

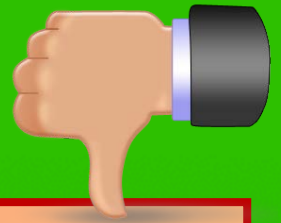


## 欺騙、共謀和掠為己有



- ◆ 欺騙(cheating)：如果你重複使用先前已被批閱分數的一篇作品。如果你在兩門不同課程中使用同一篇報告，而未事先取得兩位授課教師的同意。
- ◆ 共謀(collusion)：如果你讓他人幫你撰寫報告。如果你讓他人幫你校訂、編輯或修飾你的報告，而未獲得老師允許，且未在該文章中附註致謝。
- ◆ 掠為己有(appropriation)：如果是小組合作的研究報告，卻未清楚列出成員名字。

# 小結



以上詳列的抄襲、複製而不提供出處，和不當獲得他人協助的行為在任何的作業都是不可以的！

包括為課堂報告製作的PowerPoint喔！

大家要養成好習慣：

- 1) 避免複製／貼上(copy/paste)他人的文章和字句。要學習寫好句子不能抄，要練習改寫。
- 2) 隨時記載與標示出處。
- 3) 知之為知之，不知為不知，接受幫助必致謝！





# 剽竊行為有何後果？

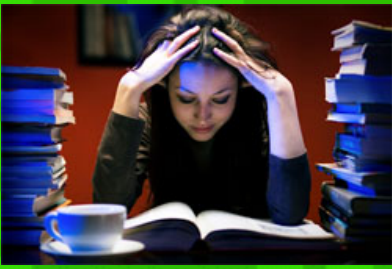
- ◆ 報告有剽竊之嫌時，該篇報告成績記為不及格或零分，或甚至有可能被當！
- ◆ 正式發表的文章（例如碩士或博士論文）有剽竊之嫌時，勒令退學。
- ◆ 更重要的是．．．

你沒有真正在學習；

破壞你自己的人格和師生之間的互信。







## ❏ 如何避免剽竊？

- ◆ 在蒐集資料時，一定要記明出處。
- ◆ 閱讀與做筆記時，必須分清楚自己的與他人的想法。
- ◆ 不論是重複或轉述他人的話語時，切記要註明資料出處。
- ◆ 若對於引用他人資料的方式有任何疑問，務必在提交報告前先諮詢授課教師。
- ◆ 若無法確定是否構成剽竊，最安全的方式是將非自己所創的想法通通註明來源。





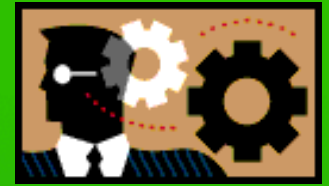
## 如何正確地引用他人資料？

- ◆ 在文中以原作者姓名帶出直接引文或釋義文句，表明所使用的資料乃借自他人。
- ◆ 將直接引用的資料原文置於引號中。
- ◆ 確認轉述資料所用的文字是以你自己的風格與文字書寫。
- ◆ 每個引文都須附有正確的引註標明出處。
- ◆ 在報告中提及的每本書籍或雜誌都必須有參考書目說明。





# 實際範例說明



## ◆ 原始資料

Some of Dickinson's most powerful poems express her firmly held conviction that life cannot be fully comprehended without an understanding of death.

(引自Wendy Martin的*Columbia Literary History of the United States*)

## ◆ 剽竊之作

Emily Dickinson strongly believed that we cannot understand life fully unless we also comprehend death.



◆ 正確引用 - 轉述 (paraphrasing)

As Wendy Martin has suggested, Emily Dickinson strongly believed that we cannot understand life fully unless we also comprehend death (625).

◆ 正確引用 - 文中引用 (integrated quotation)

As Wendy Martin has suggested, Emily Dickinson strongly believed that "life cannot be fully comprehended without an understanding of death" (625).

◆ 參考書目

Martin, Wendy. "Emily Dickinson." Columbia Literary History of the United States. Emory Elliott, gen. ed. New York: Columbia UP, 1988. 609-26.

引用 = 文中引用(作者姓 頁碼) + 參考書目。



# 引用 = 文中引用 + 參考書目

## ◆ 文中引用(in-text citation) =

- (作者姓 頁碼) ; 如 (Smith 28).
- 沒有作者 → (部分標題 頁碼) ; 如 (“Library Links” 13)
- 引用有作者的網路文章 → (作者名) ; 如 (Smith)
- 引用沒有作者的網路文章 → (標題) ; 如 (“MLA Style”)

## ◆ 引用書目(works cited)和其他MLA引用格式範例:

1) MLA Citation Style;

2) MLA STYLE: ENGLISH AND OTHER HUMANITIES





## 參考書目：

- ◆ Chiu, Jennifer. "Research Writing 1: Scholastic Responsibility." Composition & Conversation II. Fall 2008. FJU-ENG Teaching Material Collection. July, 2009.  
<[http://www.eng.fju.edu.tw/tmi/971/971Material\\_CompositionII\\_MsJenniferChiu.doc](http://www.eng.fju.edu.tw/tmi/971/971Material_CompositionII_MsJenniferChiu.doc) > .
- ◆ Gibaldi, Joseph。《MLA 論文寫作手冊》。6版。台北：書林出版有限公司，2004。
- ◆ Lester, James D. Writing Research Papers: A Complete Guide. 3<sup>rd</sup> ed. Glenview, IL: Scott, Foresman, 1980.
- ◆ Nash, Tom. "Avoiding Plagiarism." in Conversation & Composition III. Fall 2007. FJU-ENG Teaching Material Collection. July, 2009.  
<[http://www.eng.fju.edu.tw/tmi/961/961\\_Composition%20III\\_Mr.%20Tom%20Nash.doc](http://www.eng.fju.edu.tw/tmi/961/961_Composition%20III_Mr.%20Tom%20Nash.doc) > .
- ◆ Winkler, Anthony C., and Jo Ray McCuen. Writing the Research Paper: A Handbook. 2<sup>nd</sup> ed. San Diego: Harcourt Brace Jovanovich, 1985.



Enjoy true learning,  
and learning truthfully.



**The End**

